



The Ottawa  
Bonsai Society

Société de  
bonsaï d'Ottawa

In this Issue  
Dans ce numéro

Steering Group Notes — Le Mot de votre Conseil directeur	1
This month — Ce mois-ci	2
<b>Special OBS event - Événement spécial</b>	<b>2</b>
Swap shop — marché aux puces	3
Trip to bonsai collector — Voyage chez un collecteur d'arbres	3
New Members— Nouveaux membres	4
Ottawa Orchid Society	4
Course and workshop on wiring and foliage pads cours/atelier liga- turage et la formation de couche de feuillage	4
Acquiring starter plant — Acquisition de plantes de démarrage	5
Schedule of meetings — Calendrier des réunions	5
Contest for a new logo — Concours pour un nouveau logo	6
Evening open bonsai workshops—soirees d'ateliers libres sur les bonsaï	7
Trip to bonsai nursery — Voyage chez Bonsai Gros-Bec	7
Bonsai Development Workshop — Atelier sur la formation d'un bonsaï	8
Publicity — Publicité	9
Meeting Location — Lieu des rencontres	11
Other information — Autres information	11

# NEWSLETTER - BULLETIN

## April - Avril 2015

Volume 30, no. 07

Dedicated for 30 years in promoting interest and understanding of bonsai.

Faire mieux connaître et comprendre l'art du bonsaï depuis 30 ans.

### Steering Group Notes - Le Mot de votre Conseil Directeur From the March Meeting

In the pre-meeting, we discussed the importance of cleaning up the base of the trunk of a newly acquired tree in order to expose any surface roots that might be hidden below the soil line. We also demonstrated the basic wiring technique to create a foliage pad.

In the first portion of the meeting, Vianney Leduc presented the importance that the main branch can

have on the design of a tree. The angle given to the main branch, which can also be called the first branch, the direction branch or the character branch, will influence the angle of all other branches.

In a classic well balanced tree with a symmetrical silhouette, the first branch and the second branch might be at almost the same height while on a more dynamic,

modern design, with an asymmetrical silhouette, the first branch will be much lower than the second branch. In such a design the first branch will very often give the direction of the tree.

In the second portion of the meeting, Vianney made a styling demonstration of a nursery larch that was kept in a cold room all winter. Before doing any work on the tree, members



Before



Design



After



*(Continued from page 1)*

participated in the design discussion for that tree and how to choose the first branch that would best suit that tree. Most members agreed that a classic design would not suit this larch. The design chosen along with pictures of the tree can be seen on page 1.

Then design work then started and Vianney explained which of the existing branches would be kept to implement the chosen design. Since the main branch angle, which is also the direction branch in this case, was going downward all other branches were wired down as well to create harmony between all branches.

This styling demonstration was an early start to our spring!

*Vianney Leduc*

## NEXT MEETING

Join us on  
Monday  
April 20, 2015  
at 7\* p.m.

**Ron Kolbus  
Lakeside Centre**



## PROCHAINE RENCONTRE

Le lundi  
20 avril 2015

**Centre Ron  
Kolbus Lakeside** à 19 h\*

## THIS MONTH - CE MOIS-CI

In the first portion of the evening, we will have our annual swap sale! Members can sell or acquire tools, books, pots or trees!

In the second part of the program, Paul Lauzon will do a presentation on the Ficus and talk about a project he is working on; then, Duart Crabtree will show us how to take cuttings from Ficus.

We hope that members will continue bringing trees for our display table.

**\*Reminder:** Before the start of the meeting proper, Vianney will lead a discussion on a technical matter of his choosing between 6:30 and 7:00 p.m. All members are welcome, but the discussion will be aimed more particularly at the newer members of the Society.

Dans la première partie de la soirée, nous aurons notre vente annuelle d'échange! Les membres pourront vendre ou acquérir des outils, des livres, des pots ou des arbres!

Dans la deuxième partie du programme, Paul Lauzon fera une présentation sur le Ficus (figuier) et parlera d'un projet sur lequel il travaille; puis, Duart Crabtree nous montrera comment prendre des boutures de Ficus.

Nous espérons que les membres continueront d'apporter des arbres pour notre table d'exposition.

**\*Rappel :** Avant le début de la réunion proprement dite, Vianney Leduc mènera une discussion sur une question technique de son choix entre 18 h 30 et 19 h. Tous les membres sont les bienvenus, mais la discussion s'adressera plus particulièrement aux nouveaux membres de la Société.

*Vianney Leduc*

## Special OBS event - April 17<sup>th</sup>!

We will have Penjing specialist **Matthiew Quinn**, curator of the Chinese collection at the Montréal Botanical Garden, give us a presentation on the Chinese method of shaping trees. He will also demonstrate the technique on a Chinese Elm. Matthiew has learned the Chinese approach from masters in China.

**Friday April 17 from 6:30 to 9:00 p.m.** at the Ron Kolbus Lakeside Centre. Members are encouraged to arrive at around 6:15 p.m.

There is no cost to OBS members for this presentation.

## Événement spécial le 17 avril!

Nous aurons le plaisir d'accueillir un spécialiste du Penjing, **Matthiew Quinn**, conservateur de la collection chinoise au Jardin botanique de Montréal. Il nous fera un exposé sur la méthode chinoise de façonner les arbres. Il fera ensuite une démonstration de la technique sur un orme de Chine. Matthiew a appris l'approche chinoise de maîtres en Chine.

Le **vendredi 17 avril, de 18 h 30 à 21 h**, au Centre Ron-Kolbus-Lakeside. Nous encourageons les membres à arriver vers 18h15.

Aucuns frais ne seront exigés des membres de la SBO pour cette présentation.

## APRIL 20<sup>th</sup>, 2014

As in previous years, we will be having our annual swap shop as part of the April meeting. This is an opportunity for members to sell, buy or exchange bonsai material such as pots, books, magazines, tools, stands, soil, wire, cuttings and even bonsais.



In order to help us set up the required number of tables for the swap shop of April 20, it would be appreciated if those who plan to sell material were to inform me in advance. Just send me an E-mail indicating the space you would need for the material you hope to sell.

substrat, fil à ligaturage, boutures et même des bonsais.

Afin de nous aider à mettre en place le nombre requis de tables pour la boutique d'échange du 20 avril, il serait apprécié que ceux ou celles qui ont l'intention de vendre du matériel m'en informent à l'avance. Il suffit de m'envoyer un courriel indiquant l'espace dont vous aurez besoin pour le matériel que vous espérez vendre.

*Yvon Bernier* — [info@ottawabonsai.org](mailto:info@ottawabonsai.org)

## TRIP TO BONSAI COLLECTOR SATURDAY, APRIL 25<sup>TH</sup>, 2015

We have been invited by the Oshawa bonsai club to participate with them in a trip to a bonsai enthusiast who is collecting large quantities of trees from the wild. All the collected trees are for sale and range in price from \$25 to around \$200. There are multiple varieties of collected trees including larches, cedars, apples and prunus. The date for the trip is Saturday April 25<sup>th</sup>.

This is a unique opportunity to acquire collected trees at a good price. This collector is located in Orono, Ontario (near Oshawa). We expect the trip to take 3½ to 4 hours both ways. The trip will thus be an all-day event. Confirmation of the departure time from Ottawa will come later.

If you are interested, please send Vianney an E-mail at the address at the following address:

## VOYAGE CHEZ UN COLLECTEUR D'ARBRES LE SAMEDI 25 AVRIL 2015

Nous avons été invités par le club de bonsaï d'Oshawa à participer à un voyage chez un bousaïste qui cueille beaucoup d'arbres dans la nature. Tous ces arbres cueillis sont à vendre et leur prix varie entre 25\$ et 200\$. Il y a plusieurs variétés d'arbres dont des mélèzes, des cèdres, des pommiers et des pruniers. La date de ce voyage est samedi le 25 avril.

C'est une occasion unique de se procurer des arbres de cueillette à bon prix. Ce collecteur demeure à Orono, Ontario (près d'Oshawa). Nous estimons que le voyage sera d'une durée de 3½ à 4 heures dans les deux sens. Ce voyage prendra donc la journée entière. L'heure exacte de départ d'Ottawa sera confirmée plus tard.

Si vous êtes intéressé, veuillez le faire savoir à Vianney par courriel à l'adresse suivante :

[vianney.leduc@xittel.ca](mailto:vianney.leduc@xittel.ca)

## NEW MEMBERS—NOUVEAUX MEMBRES

A warm welcome is extended to:  
Nous souhaitons la bienvenue à :

**Nicole & Réjean Héroux**

The **Ottawa Orchid Society** is pleased to announce that its 34th annual show will be held on **April 18 and 19, 2015** at the Nepean Sportsplex, 1701 Woodroffe Avenue, Ottawa.

This show is one of Ottawa's premiere floral events with more than 35 exhibits of live plants with over 600 different orchids from around the world being displayed, including a fragrance exhibition and a large art gallery.

The sales area has more than 25 dealers, including international orchid breeders offering a range of outstanding plants and supplies.

La **Ottawa Orchid Society** est heureuse d'annoncer que son 34e spectacle annuel aura lieu les **18 et 19 avril 2015** au Sportsplex de Nepean, 1701, avenue Woodroffe.

Cette exposition est l'un des événements floraux les plus importants d'Ottawa avec plus de 35 kiosques de plantes vivantes et plus de 600 espèces d'orchidées du monde entier, y compris une exposition de parfums d'orchidées et une grande galerie d'art.

La surface de vente regroupera plus de 25 concessionnaires, y compris des éleveurs d'orchidées offrant une gamme exceptionnelle de plantes et de fournitures.

Saturday: noon to 5:00 p.m.      Samedi: de midi à 17 h  
Sunday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.      Dimanche: 9 h à 17 h

General admission - Admission générale : \$12  
Seniors / Aînés (60+), Children / Enfants (8-12) : \$10



Ficus Forrest

## COURSE AND WORKSHOP ON WIRING AND THE CREATION OF FOLIAGE PADS

This course will show participants how to prepare a bonsai for detailed wiring of branches and twigs and shaping of foliage pads. This course is aimed at enthusiasts who would like to learn techniques used by professionals. The course will be followed by a workshop to practice those techniques. The number of participants to the workshop will be limited to 12, but observers are also welcome. The cost is \$10 for the course and \$10 for the workshop. Members can participate to the theoretical course only but it will not be possible to participate to the workshop without having done the course.

Dates :

**Monday April 27 from 6:30 p.m. to 9:00 p.m. for the course**

**Tuesday April 28 from 6:30 p.m. to 9:00 p.m. for the workshop**

Please contact Yvon Bernier to register.

## COURS/ATELIER APPROFONDI SUR LE LIGATURAGE ET LA FORMATION DE COUCHES DE FEUILLAGE

Ce cours montrera aux participants comment préparer un bonsai pour le ligaturage détaillé des branches et des brindilles et la formation des couches de feuillage. Ce cours est destiné aux fervents qui voudraient apprendre des techniques employées par les professionnels. Le cours sera suivi d'un atelier pour pratiquer ces techniques. Le nombre de participants à l'atelier est limité 12, mais les observateurs sont également bienvenus. Le coût est de \$10 pour le cours et \$10 pour l'atelier. Les membres peuvent participer au cours théorique seulement mais il n'est pas possible de participer à l'atelier sans avoir suivi le cours.

Dates :

**Lundi 27 avril 18 h 30 – 21 h cours théorique**

**Mardi 28 avril 18 h 30 – 21 h atelier.**

Veuillez contacter Yvon Bernier pour vous inscrire.

*Yvon Bernier* — info@ottawabonsai.org

## Acquiring starter plants

There are several ways of acquiring starter plants to develop into bonsais over a number of years. One of the least expensive is the visit of local nurseries where it is often possible to find good material and, on occasion, real gems. The trick is to know what material to choose. Our president, Vianney Leduc, has offered to lead such a visit in the spring for those in the club who might be interested. If you are interested, just send me an E-mail.

## Acquisition de plantes de démarrage

Il y a plusieurs façons d'acquérir des plantes de démarrage qui pourront être formées en bonsais sur un certain nombre d'années. L'un des moins cher est la visite de pépinières locales où il est souvent possible de trouver du bon matériel et, à l'occasion, de véritables bijoux. L'astuce est de savoir quel matériel choisir. Notre président, Vianney Leduc, a offert de diriger une telle visite au printemps pour ceux et celles dans le club susceptibles d'être intéressés. Si vous êtes intéressé, il suffit de m'envoyer un courriel.

*Yvon Bernier* — info@ottawabonsai.org



### Ottawa Bonsai Society Meetings & Workshops for 2015 - Ron Kolbus Lakeside Centre Rencontres et Ateliers de la Société de bonsai d'Ottawa pour 2015 - Centre Ron-Kolbus Lakeside

#### Regular monthly meetings

3<sup>rd</sup> Monday of the month

**6:30 – 7:00 p.m.** : Discussion on a technical matter with Vianney.  
**7:00 – 9:00 p.m.** : Regular meeting

April 20,  
May 25, June 15.

Summer break  
for July and August.

#### Special event

Friday, April 17

from 6:30 – 9:00 p.m.

#### Evening Open Bonsai workshops

Following Mondays:  
May 4, May 19, May 25  
from 6:00 – 9:30 p.m.

#### Course and workshop on wiring and the creation of foliage pads

Monday April 27 from 6:30 p.m. to  
9:00 p.m. for the course

Tuesday April 28 from 6:30 p.m. to  
9:00 p.m. for the workshop

#### Full-day Workshop:

Bonsai development workshop  
Saturday, May 23,  
9:00 a.m. – 3:00 p.m.

#### Rencontre mensuelle régulière

3<sup>e</sup> lundi du mois

**18 h 30 – 19 h** : Discussion sur  
une question technique mené  
par Vianney.

**19 h – 21 h** : Rencontre  
régulière

20 avril,  
25 mai, 15 juin.

Relâche d'été pour  
les mois de juillet et août.

#### Événement spécial

Le vendredi 17 avril

De 18 h 30 à 21 h

#### Soirées d'ateliers libres sur les bonsaï

Pour les lundis suivants :  
4 mai, 19 mai, 25 mai  
de 18 h à 21 h 30

#### Cours/atelier approfondi sur le ligaturage et la formation de couches de feuillage

Lundi 27 avril 18 h 30 – 21 h  
cours théorique

Mardi 28 avril 18 h 30 – 21 h  
atelier.

#### Ateliers d'une journée

Atelier sur la formation d'un bonsai  
Le samedi 23 mai 2015, 9 h à 15 h.

## CONTEST FOR A NEW LOGO



Ever since the foundation of the Ottawa Bonsai Society in 1984, our club has been using the logo at the top as identifier. In a sense, this gives it a historical value but, after more than 30 years, it is perhaps time to come up with a more modern and colourful design. With this in mind, the Steering Group has decided to hold a contest amongst members for the best proposal.

The logo of the Society appears on letterhead paper, membership cards, nametags, various posters and flyers and, naturally, on our website and our Facebook page. Our present logo is a very simple graphic monochrome representation of a double trunk bonsai. It is not really typical of the type of trees we see in our club. A picture or a realistic representation of an actual tree would probably be more appropriate, although we should not rule out a bold or striking design. When searching on the web, we see that the logo of most other clubs includes the name of the club. In our case, if the name is to be part of the design, it should be in a bilingual format. One idea might be to have two similar designs, one that includes the name of our club and the other that leaves it out. The logo without lettering would be used on small paper supports such as membership cards, nametags and flyers, whereas the full design would appear on posters as well as on our website and our Facebook page. One thing to keep in mind as well is that, when photo copied, a logo in colour should still look good in black and white.

This is an opportunity for members to show their creative abilities. The Steering Group will form a sub-committee to select the proposals that meet all the necessary requirements and, subsequently, a process will be put in place to allow Members to vote and choose the best design. The time limit for submitting proposals is end of April 2015. A member can submit more than one proposal if he or she so desires.

To participate, send your proposals to our treasurer, Yvon Bernier at [info@ottawabonsai.org](mailto:info@ottawabonsai.org) before the end of April 2015. It is hoped that the winning design can be announced at the May meeting of members.



## CONCOURS POUR UN NOUVEAU LOGO

Depuis la fondation de la Société de bonsai d'Ottawa en 1984, notre club a utilisé le logo en haut de la page comme identifiant. Dans un sens, cela lui donne une valeur historique, mais, après plus de 30 ans, il est peut-être temps de choisir un design plus moderne et coloré. Dans cet esprit, le Groupe directeur a décidé d'organiser un concours auprès des membres pour la meilleure proposition.

Le logo de la société apparaît sur le papier à en-tête, les cartes de membre, les porte-noms, diverses affiches et des prospectus et, naturellement, sur notre site Web et notre page Facebook. Notre logo actuel est une représentation graphique très simple en monochrome d'un bonsai à tronc double. Il n'est pas vraiment typique du type d'arbres que nous voyons dans notre club. Une image ou une représentation réaliste d'un arbre réel serait probablement plus approprié, bien que nous ne devrions pas exclure un design audacieux ou frappant. Lors de recherches sur le web, nous voyons que le logo de la plupart des autres clubs comprend le nom du club. Dans notre cas, si le nom doit faire partie de la conception, il devrait l'être dans un format bilingue. Une idée pourrait être d'avoir deux conceptions similaires, une qui comprend le nom de notre club et l'autre qui l'omet. Le logo sans lettrage serait utilisé sur les petits supports papier tels que les cartes d'adhésion, les porte-noms et les petits dépliants, tandis que la conception complète apparaîtrait sur des affiches ainsi que sur notre site Web et notre page Facebook. Une chose à garder à l'esprit est qu'un logo en couleur doit toujours bien paraître même lorsqu'il est photocopié en noir et blanc.

Ceci est une occasion pour les membres de montrer leurs capacités créatives. Le Groupe directeur formera un sous-comité pour sélectionner les propositions qui répondent à toutes les exigences nécessaires et, par la suite, un processus sera mis en place pour permettre aux membres de voter et de choisir la meilleure conception. Le délai de soumission des propositions est fin avril 2015.

Un membre peut soumettre plus d'une proposition si elle ou il le désire.

Pour participer, envoyez vos propositions à notre trésorier Yvon Bernier à [info@ottawabonsai.org](mailto:info@ottawabonsai.org) avant la fin avril 2015. Il est à espérer que le dessin gagnant pourra être annoncé lors de la réunion de mai des membres.

## EVENING OPEN BONSAI WORKSHOPS



Again this year, the Ottawa Bonsai Society will be holding three special evening workshops where members will have the opportunity of doing work on their trees with the assistance of senior members of the Society. This will be the occasion to repot, wire, prune or pinch your trees or even to receive guidance in their styling or restyling. Bonsai wire will be available and tools will be shared among participants as needed but you will need to bring your own pots and soil if you wish to repot trees in new containers. A small quantity of soil will be available for those who have none. Those workshops will be held in the Ron Kolbus Lakeside Centre on the dates listed below. There is no need to register in advance to participate in those workshops.

**Monday, May 4, from 6 to 9:30 p.m.**

**Tuesday, May 19, from 6 to 9:30 p.m.**

**Monday, May 25, from 7 to 9:30 p.m.  
(as part of the regular monthly meeting)**

## SOIRÉES D'ATELIERS LIBRES SUR LES BONSAÏ

À nouveau cette année, la Société de bonsaï d'Ottawa tiendra trois ateliers spéciaux de soirée où les membres auront l'occasion d'effectuer du travail sur leurs arbres avec l'aide de membres expérimentés de la Société. Ce sera alors l'occasion de repoter, ligaturer, tailler ou pincer vos arbres ou même de vous faire conseiller pour leur mise en forme. Du fil pour ligaturage sera disponibles et des outils seront mis en commun suivant les besoins, mais vous devrez apporter vos propres pots et le substrat nécessaire (terreau à bonsaï) si vous souhaitez repoter des arbres dans de nouveaux récipients. Une petite quantité de substrat sera disponible pour ceux et celles qui n'en auraient pas. Ces ateliers seront tenus au Centre Ron-Kolbus-Lakeside aux dates indiquées plus bas. Il n'est pas nécessaire de s'inscrire à l'avance pour y participer.

**Le lundi 4 mai, de 18 h à 21 h 30**

**Le mardi 19 mai, de 18 h à 21 h 30**

**Le lundi 25 mai, de 19 h à 21 h 30  
(en tant qu'élément de la rencontre mensuelle)**

## TRIP TO BONSAI NURSERY SATURDAY MAY 9<sup>TH</sup>, 2015

Vianney Leduc has scheduled a trip to Bonsai Gros-Bec on Saturday, May 9<sup>th</sup>, 2015 in order for members to discover this large bonsai nursery.

He invites members and guests who wish to accompany him on this occasion to let him know in advance so that travel arrangements and carpooling can be arranged. This will be a great occasion to visit a fabulous bonsai nursery that stocks plants and bonsai material of all kinds in great quantity and variety (see their publicity in our newsletter). Because of the distance to Gros-Bec (3.5 hours both ways), the trip will be an all-day event. We expect to leave Ottawa at 8:30 a.m. and be back at around 6:30 p.m.

If you are interested, please send Vianney an E-mail at the following address:

## VOYAGE CHEZ BONSAÏ GROS-BEC LE SAMEDI 9 MAI 2015

Vianney Leduc a prévu un voyage à Bonsaï Gros-Bec le samedi 9 mai 2015 afin de permettre aux membres de découvrir cette vaste pépinière spécialisée en bonsaï.

Il invite les membres et leurs invités qui souhaitent l'accompagner à cette occasion de le lui faire savoir à l'avance afin que les préparatifs de voyage et de covoiturage puissent être organisés. Ce sera une excellente occasion de visiter une fabuleuse pépinière de bonsaï qui tient en stock des plantes et du matériel de bonsaï de toutes sortes en grande quantité et variété (voir leur page de publicité dans notre bulletin mensuel). En raison de la distance qui nous sépare de Gros-Bec (3,5 heures dans chaque direction), le voyage occupera toute la journée. Nous nous attendons à quitter Ottawa à 8 h 30 et à être de retour autour de 18 h 30.

Si vous êtes intéressé, veuillez le faire savoir à Vianney par courriel à l'adresse suivante :

[vianney.leduc@xittel.ca](mailto:vianney.leduc@xittel.ca)

## BONSAI DEVELOPMENT WORKSHOP SATURDAY, MAY 23<sup>rd</sup>, 2015

This is a workshop aimed specifically at those who have taken the Beginners' Bonsai Courses of November 3<sup>rd</sup> and 10<sup>th</sup>, 2014, or who have taken a beginners' course in the past.

Participants will receive assistance from experienced OBS members to begin developing their own bonsai using pre-bonsai plant. The plant material, a suitable pot and the necessary supplies will be provided. The plant material (a larch), a suitable pot and the necessary supplies will be provided. The team of instructors will make their own bonsai tools available for sharing among those participants who may not have their own. Participants and instructors should bring their lunch; the room is equipped with a fridge and microwave oven. The cost of this workshop is \$80 per person.

Twelve places are available for this workshop. Only members of the Ottawa Bonsai Society can participate.

To register you need to provide a non-refundable deposit of \$25.

**DATE:** Saturday, May 23<sup>rd</sup>, 2015 in the Ron Kolbus Lakeside Centre, from 9:30 a.m. to 3:30 p.m.

**REGISTRATION:** No later than May 09, 2015. For additional information, please contact:

## ATELIER SUR LA FORMATION D'UN BONSAÏ LE SAMEDI 23 MAI 2015

Cet atelier s'adresse principalement à ceux et celles qui auront suivi le cours pour débutants des 3 et 10 novembre 2014 ou un autre cours pour débutants dans le passé.

Durant cette session, les participants recevront l'aide de membres chevronnés de la SBO pour procéder à la formation de leur propre bonsaï à partir d'un plant de pré-bonsaï. Ce plant (un mélèze), un pot approprié de même que le substrat (terreau à bonsaï) et le fil pour ligaturage seront fournis. Les instructeurs mettront leurs propres outils de bonsaï à la disposition des participants qui n'auraient pas les leurs. Autant les participants que les instructeurs devraient apporter leur lunch – l'endroit dispose d'un frigo et d'un four à micro-ondes. Le coût de cet atelier est de 80 \$ par personne.

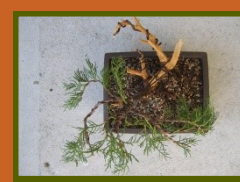
Douzes places sont disponibles pour cet atelier et priorité sera donnée aux membres de la Société.

Pour vous inscrire, vous devez fournir un dépôt non remboursable de 25 \$.

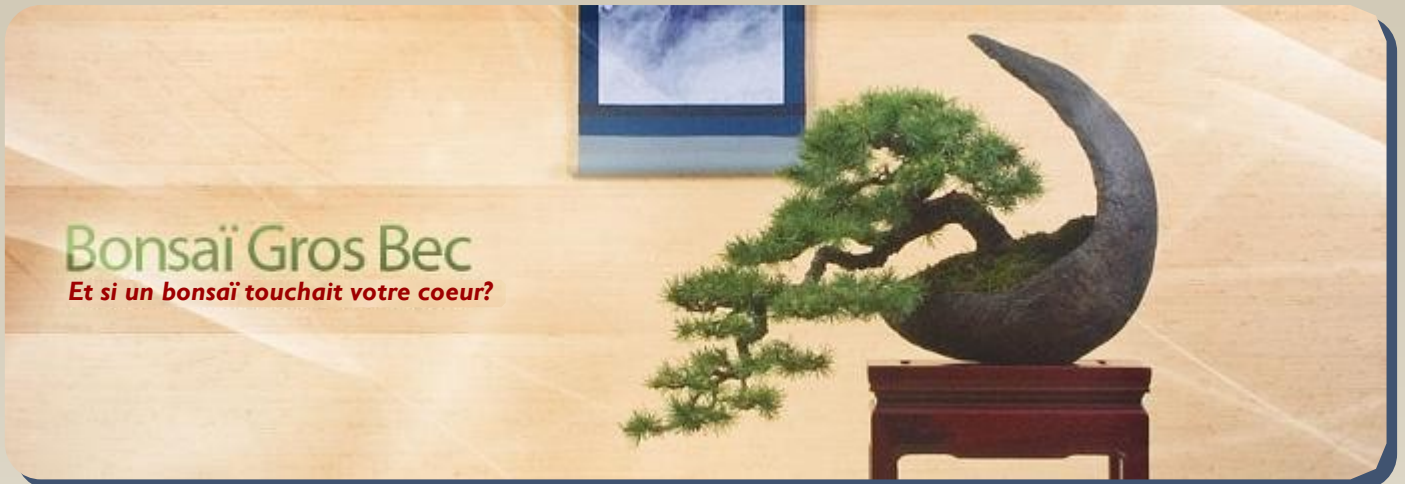
**DATE:** Le samedi 23 mai 2015 au Centre Ron-Kolbus Lakeside, de 9h30 à 15h30.

**INSCRIPTION:** Au plus tard le 09 mai 2015. Pour tout complément d'information veuillez contacter :

*Yvon Bernier* — [info@ottawabonsai.org](mailto:info@ottawabonsai.org)



Transformation of a Juniper



## Bonsai Gros Bec

*Et si un bonsai touchait votre coeur?*

In the beautiful Lanaudière region, north of Montréal, we invite you to visit our greenhouses and our collection of bonsai and penjing from China, Korea, Japan and Canada.

We give a 10% discount to Ottawa Bonsai Society members on pots, tools, wires, accessories and soil.

We are open Wednesday to Sunday from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Please call for an appointment to visit us. Guided visits are available at \$6 per person, which is refunded if you buy for \$50 or more. We now accept payment by debit cards as well as by MasterCard and Visa.

We have bonsai of all sizes, a large selection of pre-bonsai, as well as pots, accessories, tools, wire and soil.

We look forward to sharing our passion with you all!

Dans la belle région de Lanaudière au nord de Montréal, nous vous invitons à venir visiter nos installations et nos collections de bonsaïs et de penjings importés de Chine, de Corée, du Japon et du Canada.

Aux membres de la Société de bonsai d'Ottawa, nous offrons un rabais de 10% sur les pots, les outils, le fil à ligaturer, les accessoires ainsi que le substrat à bonsai.

Nous sommes ouverts du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Si vous comptez nous visiter, il est préférable de nous en prévenir par téléphone. Des visites guidées sont disponibles à 6 \$ par personne sur réservation. Ces frais vous seront remboursés si vous achetez pour 50 \$ ou plus. Nous acceptons maintenant les paiements par le service de débit Interact ainsi que par MasterCard et Visa.

Nous avons des bonsaïs de toutes les tailles ainsi qu'un grand choix de pré-bonsaïs, de pots, d'accessoires, d'outils, de fil à ligaturer et de substrat.

Au plaisir de partager notre passion avec vous!

*Suzanne Piché & Robert Smith*

**BONSAÏ GROS-BEC**

40 rue Imbeault  
St-Alphonse-Rodriguez Qc  
J0K 1W0

(450) 883-1196 / [info@bonsaigrosbec.com](mailto:info@bonsaigrosbec.com) / [www.bonsaigrosbec.com](http://www.bonsaigrosbec.com)



Art et Culture  
**BONSAÏ**

**Art et culture bonsaï** offers bonsai equipment to sustain your passion, and this, directly to your door.

Go to the only online store in Eastern Canada for equipment dedicated to bonsai at:

<http://boutique.acbonsai.com/>

You will find pottery, tools, accessories and many other things because **Art et culture bonsaï** is much more than bonsai.

If you prefer, we can also take your phone order at 819-531-4528.

For all orders of \$ 100 or more (before taxes) we pay the shipping costs from Canada Post.

**Art et culture bonsaï** is located in Shawinigan (Quebec) and is in its 10<sup>th</sup> year of operation in the field of bonsai.

You can see our range of services by visiting our website at:

[www.acbonsai.com](http://www.acbonsai.com)

For further information you can also contact us by email at: [acb@cgocable.ca](mailto:acb@cgocable.ca)

Enjoy your visit and we look forward to serving you!

**Art et culture bonsaï** vous offre du matériel pour entretenir votre passion, et ce, directement à votre porte.

Accédez à la seule boutique en ligne dans l'est du Canada pour le matériel dédié au bonsaï à cette adresse :

<http://boutique.acbonsai.com/>

Vous y retrouverez poteries, outils, accessoires et bien d'autres choses encore parce qu'**Art et culture bonsaï** est bien plus que du bonsaï.

Si vous préférez, nous pouvons aussi prendre votre commande téléphonique au 819-531-4528.

Pour toutes commandes de 100 \$ et plus (avant taxes) nous assumons les frais de livraison de Postes Canada.

**Art et culture bonsaï** est situé à Shawinigan (Québec) et en est à sa 10<sup>e</sup> année d'activités dans le domaine du bonsaï.

Vous pouvez voir notre gamme de services offerts en allant consulter notre site web au:

[www.acbonsai.com](http://www.acbonsai.com)

Pour des informations complémentaires vous pouvez aussi nous joindre par courriel à [acb@cgocable.ca](mailto:acb@cgocable.ca)

Bonne visite et au plaisir de vous servir !

**ART ET CULTURE BONSAÏ**  
520 118E RUE  
SHAWINIGAN-SUD QC G9P 3E9

Tél.: 819 531-4528

courriel : [acb@cgocable.ca](mailto:acb@cgocable.ca)

[www.acbonsai.com](http://www.acbonsai.com)

## 2014 – 2015

### EXECUTIVE

### EXÉCUTIF

President	Président
Vianney Leduc	
Treasurer	Trésorier
Yvon Bernier	
Librarian	Bibliothécaire
Mike O'Connor	
Director of Public Relations	Directeur des relations publiques
Duart Crabtree	
Editors	Éditeurs
Yvon Bernier Charles Lacombe	
Steering Group	Conseil directeur
Yvon Bernier Elroy Cober Duart Crabtree Paul Lauzon Vianney Leduc Peter Lennon Mike O'Connor Gordon Williams Marlene Young	



#### Meeting Location

##### RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE

Coming from the East on Carling Avenue:

turn right on Greenview Avenue (which is the entrance to Britannia Park).

Continue on Greenview for about one kilometer (to the end of the road).

The Kolbus Centre is on the right side of the road with a large parking area across the road on the left.

Please note that Greenview Avenue is the northern extension of Pinecrest Road.

##### By bus :

It is also possible to get to the door of the Kolbus Centre by OC Transpo buses via LINE16 BRITANNIA. This service is available 7 days a week.

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE  
102 GREENVIEW AVE  
OTTAWA ON K2B 8J8

#### Lieu des rencontres

##### CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE

Venant de l'est sur l'Avenue Carling:

tournez à droite sur l'Avenue Greenview (qui est l'entrée du parc Britannia).

Continuer sur Greenview pendant environ un kilomètre (jusqu'au bout de la route).

Le Centre Kolbus est sur le côté droit de la route avec une grande aire de stationnement en face sur la gauche.

Veillez noter que Greenview Avenue est le prolongement nord du chemin Pinecrest.

##### Par autobus :

Il est possible également de se rendre jusqu'à la porte du Centre Kolbus par autobus d'OC Transpo via la LIGNE16 BRITANNIA. Ce service est disponible 7 jours par semaine.

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE  
102 AV GREENVIEW  
OTTAWA ON K2B 8J8

Map to OBS meeting Ron Kolbus Lakeside Centre  
Carte routière menant aux rencontres SBO au Centre Ron Kolbus Lakeside



#### Contact Us – Pour nous joindre

PO BOX 4254 STN E  
OTTAWA ON K1S 5B3

[www.ottawabonsai.org](http://www.ottawabonsai.org)

[info@ottawabonsai.org](mailto:info@ottawabonsai.org)

